

# ECHANGES MED INFOS n° 17

Association ECHANGES MEDITERRANEENS pour l'eau, la forêt et le développement  
informations mensuelles



## ça bouge dans les sections locales...!!!

### 1 - en Algérie ...

- notre collègue Jean-Jacques SIMON vient d'arriver à Constantine en qualité de responsable de l'équipe pilotée par les Eaux de Marseille pour réhabiliter la distribution d'eau de la région de Constantine. Il a déjà rencontré plusieurs adhérents en particulier Latifa CHOUIFI, Ahmed KETTAB,... et va essayer de les aider à susciter de nouvelles adhésions dans le secteur hydraulique, parmi les responsables et ingénieurs avec lesquels il sera professionnellement en contact,
- notre ami Derradji ZOUINI a reçu plusieurs propositions de nos collègues pour participer aux cycles de conférences sur la gestion intégrée de l'eau, les schémas d'aménagement de gestion des eaux, le droit de l'eau....etc ... qu'il organise en Octobre 2005 à l'Université d'Annaba dans le cadre d'une post-graduation intitulée " La ressource en eau, sa gestion intégrée, son environnement et le développement durable",
- notre collègue Jean Adrien VERGNES a participé en mai 2005 à Alger à un congrès international ayant pour thème  
**« DE L'EAU POUR LE DEVELOPPEMENT SOUTENABLE  
DANS LE BASSIN MEDITERRANEEN »**

nous tenons sa communication (20 pages – 309 Ko) à votre disposition

### **DEVELOPPEMENT SOUTENABLE, UTOPIE ET RÉALITÉS** **Une mission pour l'enseignement supérieur**

## 2 - en Espagne ...

Nos collègues espagnols préparent activement l'organisation de nos VI<sup>o</sup> Rencontres qui auront lieu du 17 au 24 septembre en Andalousie (Séville – Parc de la Doñana – Cordoue – Grenade – Malaga)



## 3 - en France ...

Dans le cadre de son PER 2 (Projet Emploi Rural), la République Algérienne a décidé de réaliser un programme de formation sur les méthodes de restauration des terrains en montagne à l'attention de 14 cadres forestiers algériens sélectionnés par la direction générale des forêts du ministère de l'agriculture et du développement rural d'Algérie.

L'Algérie a demandé au CIHEAM- IAMM (Institut agronomique méditerranéen de Montpellier) d'organiser cette formation. Pour mettre au point et suivre le volet pédagogique de cette formation, l'IAMM fait appel à l'association «Echanges méditerranéens pour l'eau, la forêt et le développement».

Pour réaliser cette mission, «Echanges-Med» a mandaté l'un de ses membres, Georges de Maupeou, vice-président de l'association. Celui-ci, ancien directeur régional de l'ONF pour le Languedoc-Roussillon et ingénieur général du génie rural, des eaux et des forêts, a été autorisé à prêter son concours à «Echanges-Med» pour cette formation par le Vice-Président du CGGREF.

Cette formation, dans le cadre d'une Convention passée entre le CIHEAM-IAMM et Echanges Med s'est effectivement déroulée et très bien déroulée sous la conduite d'Omar Bessaoud enseignant-chercheur à l'IAMM et de Georges de Maupeou du 13 au 28 juin. Les stagiaires ont fait un long circuit leur permettant de voir de nombreuses réalisations :Montpellier, Gard, Lozère et Alpes de Haute-Provence. Les formations, en salle et sur le terrain, ont été assurées par l'ONF, le CEMAGREF, l'IRD, le Parc national des Cévennes et le Conseil général du GREF.



## 4 - au Liban ...

Nous demeurons bien entendu toujours en rapport avec les contacts noués pour l'organisation de nos prochaines Rencontres .... en 2006 ... ????

En attendant, notre ami Antoine NAMMOUR va essayer avec Ibrahim NAHAL notre collègue syrien de l'Université d'Alep, d'organiser une section locale « Moyen Orient » en prenant des contacts avec l'Egypte en particulier et les autres pays de la Région.....

## 5 - au Maroc ...

- La participation marocaine pour les VI<sup>e</sup> Rencontres en Andalousie est annoncée importante : en principe de l'ordre de 25,
- L'AIGR (Amicale des Ingénieurs du Génie Rural) a un nouveau Président, notre collègue Ahmed El Bouari, ainsi qu'une nouvelle équipe dirigeante qui a organisé le 25 juin 2005 une table ronde internationale à Agadir sur le thème « Réforme institutionnelle du service de l'eau d'irrigation au Maroc et partenariat public-privé en irrigation : cas du périmètre irrigué de Guerdane », manifestation à laquelle notre collègue Daniel BERTHERY a participé en qualité de représentant d'Echanges Med, à l'invitation de l'AIGR. On trouvera le compte rendu qu'il a rédigé dans le prochain "autour de la méditerranée ".

## Suite de l'Opération solidarité maroc

En mars 2004 à la suite du séisme d'Al Hoceima, nous avons lancé un appel à dons pour participer à la phase de remise en état d'infrastructures en zone rurale.



### Séisme d'Al Hoceima

- 636 morts
- + de 1000 blessés
- 75% en zone rurale
- 10 communes rurales touchées
- maisons détruites, cheptel mort.....

Nous avons ainsi recueilli 80 dons de particuliers, une aide de 1000 € de l'amicale du CGGREF ce qui, avec la participation exceptionnelle de l'association, nous a permis de participer à hauteur de **10.000 €** à une opération étudiée, financée, suivie et réalisée avec la Croix Rouge Française (CRF) en liaison étroite avec le Croissant Rouge Marocain (CRM).

Sur place, le Délégué Régional et la Volontaire de la CRF ont pris contact avec notre collègue Othmane Lahlou de l'Agence de Développement des Provinces du Nord. C'est ainsi que nous avons décidé de nous associer à la réalisation d'un projet préparé par la CRF et le CRM concernant les victimes du tremblement de terre et plus largement les besoins de post urgence dans cette région d'Al Hoceima.

### **Centre féminin de Formation et de Développement Commune rurale de Louta, Province Al Hoceima**



#### **Centre féminin de Formation et de Développement**

- projet de développement intégré au profit de la femme et de l'enfant
- groupes cibles : femmes en milieu rural en particulier les veuves suite au séisme
- bénéficiaires : 240 femmes et familles
  - 140 en ateliers de couture broderie
  - 100 en coopérative féminine de production d'amandes concassées

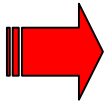
#### **Ce Centre comprendra sur 300 m2 :**

- une garderie d'enfants (2 à 5 ans)
- un centre de santé et d'éducation sanitaire
- des salles de classes et de réunion pour alphabétisation et formation en gestion
- des ateliers de couture broderie
- des ateliers de production d'amandes concassées (coopérative féminine)

**La réalisation de ce Centre dont le coût était estimé à 300.000 € était prévue de 2004 à 2006 dans le cadre d'un partenariat regroupant 6 intervenants :**

- » la commune de Louta
- » le Croissant Rouge Marocain
- » l'Agence de Développement des Provinces du Nord
- » la Croix rouge Espagnole
- » la Croix Rouge Française
- » Echanges Méditerranéens

Chaque donateur a été destinataire d'un reçu fiscal correspondant à l'adresse indiquée sur son chèque et nous vous avons promis de vous tenir régulièrement informés du déroulement du projet.



Suite à une demande d'information de notre Président en date du 4 Mai, nous avons reçu le 3 juin la réponse suivante de la Direction des Opérations Internationales de la  
**CROIX ROUGE FRANCAISE**

**Monsieur Baron,**

**J'ai le plaisir de vous faire un point de situation du projet du programme sus-mentionné. Dans un premier temps, nous avons travaillé à l'obtention et à la donation officielle du terrain offert au Croissant-Rouge marocain par la Commune de Louta. En parallèle, le Croissant-Rouge marocain et la Croix-Rouge française ont coordonné leurs travaux afin de mener les études techniques anti-sismiques et élaborer les plans du futur centre conformément au programme de reconstruction de l'Etat marocain. La procédure d'Appel d'Offres a été lancée courant janvier et l'ouverture des plis s'est faite début mars. Les travaux de consolidation du sol et de construction (bâtiment de 300 m<sup>2</sup> sur deux étages) ont donc pu commencer au début du mois d'avril. Les fondations du centre sont en cours comme l'indiquent les photos du chantier ci-jointes.**

**Nous avons procédé au recrutement de la Coordinatrice du Centre et à son installation à Al Hoceima en mai dernier. Enfin, les différentes activités en vue de préparer l'ouverture du Centre sont en cours.**

**Mes services demeurent à votre entière disposition pour tout complément d'information. Je vous prie de croire, Monsieur Baron, à l'assurance de ma considération distinguée.**

**Antoine PEIGNEY  
 Directeur des Opérations Internationales**

## 6 - en Tunisie ...

- l'ATIGREF (Association Tunisienne des IGRÉF) lors de sa réunion du 06 mai 2005 s'est dotée d'une nouvelle équipe :
  - Président : Mohamed BOUFAROUA
  - Vice-Président : Abdellatif GHEDIRA
  - Secrétaire Général : Mouldi TARHOUNI
  - Vice Secrétaire Général : Ameer MOKHTAR
  - Trésorier : Chedly KARRA
  - Vice Trésorier : Abderrazak TRABELSI
- et d'un programme de travail :

<b>Axe</b>	<b>Tâches</b>	<b>Responsables</b>
<b>Information</b>	Elaboration d'un bulletin périodique d'information	Abdellatif GHDIRA Ameer MOKHTAR Chedly KARRA
<b>Annuaire et Communication</b>	Actualiser l'annuaire des IGRÉF tunisiens, politique de mode de communication avec les IGRÉF, site web .....	Mouldi TARHOUNI Najet GHARBI
<b>Encadrement des nouveaux</b>	Assistance pour l'emploi des nouveaux IGRÉF, sélection pour l'entrée à l'ENGREF ...	Aws ALOUINI
<b>Relations internationales</b>	Liens de l'ATIGREF avec Ech Med, ENGREF, AIGREF, pays du Maghreb....	Fatine ELLEUCH Aws ALOUINI

<b>Relations nationales</b>	Liens de l'ATIGREF avec COLINAT, manifestations scientifiques, ...etc....	Rhida GABBOUJ
<b>Logistique</b>	Local, tenue d'un journal des PV de réunions, cotisations, sigle .....	Abderrazak TRABELSI Abdellatif GHDIRA
<b>Mobilisation et loisirs</b>	Organisation de voyages, liens avec agences de voyages.....	Nidhal BEN ALI Hedi CHANDOUL

Nous avons bien noté le correspondant permanent d'Echanges Med : Fatine ELLEUCH et son adresse e-mail : [eleuchf@yahoo.fr](mailto:eleuchf@yahoo.fr)

et au siège pendant ce temps ...

## La dernière réunion du Bureau le 23 juin a permis de faire le point des affaires en cours

### Ordre du jour

- 1 - Sixièmes rencontres
- 2 - Assemblée générale
- 3 - Colloque de Cordoue
- 4 - Publications
- 5 - Questions diverses

#### **1 – Sixièmes rencontres en Andalousie du 18 au 24 septembre :**

Alain Bernard, sur proposition du bureau, complète le numéro spécial d'échanges med infos (n° 16) relatif aux sixièmes rencontres.

Les divers aspects du programme et les coûts sont précisés : séjour court, séjour long, transport aérien depuis Paris, etc.

Ce numéro sera diffusé dès le 24 juin pour permettre des inscriptions définitives dès les premiers jours de juillet.

#### **2 – Assemblée générale :**

Le bureau transmet, pour avis, aux membres du CA le projet de rapport moral qui sera soumis à l'assemblée. Le rapport financier, les comptes 2004, le projet de budget 2005 et le tableau des cotisations ont été adoptés par le CA du 28 février 2005, ainsi que le projet de modification des statuts.

Le bureau propose l'ordre du jour suivant de l'assemblée générale :

- examen et approbation du rapport moral,
- examen des comptes 2004 et du projet de budget 2005 ; quitus au trésorier ; approbation du budget 2005 et du tableau des cotisations,
- modification des statuts,
- modification du règlement intérieur,
- débat d'orientation,
- renouvellement du conseil d'administration,
- questions diverses.

#### **3 – Colloque de Cordoue :**

Le bureau propose les grandes lignes du colloque : mesurer la place que la gestion des zones humides tient dans un aménagement durable des territoires autour de la Méditerranée.

Mardi 20 septembre matin : accueil, présentation des zones humides (leur fonctionnement, les services qu'elles rendent), présentation des politiques publiques qui les concernent, internationales (Ramsar, Medwet, directives européennes) et nationales (Espagne, France, autres pays à préciser).

Mardi après-midi : étude du cas de la Donana, visitée la veille : historique du projet de gestion, perception sociale et politique de cette zone, modalités de participation des partenaires à l'élaboration de la politique de gestion et à sa mise en œuvre.

Des exposés complémentaires éclaireront les enjeux de la gestion de cette zone pour la ressource en eau, la biodiversité, le tourisme ainsi que les menaces qui pèsent sur sa pérennité.

Mercredi 21 septembre matin : témoignages sur la problématique de gestion de diverses zones humides, en Algérie, en France, au Maroc, au Portugal, en Tunisie ;

Exposé, par le Plan Bleu, des perspectives d'évolution suite aux études qu'il vient de publier ; Conclusion du colloque, si possible, par une personnalité scientifique espagnole.

Michel Ducrocq va préciser dans le détail ce projet qui sera soumis aux responsables du centre technique de Cordoue par l'intermédiaire de David Solano ; un déplacement à Cordoue pour finaliser le projet n'est pas exclu.

### 3 - Publications :

Alain Bernard a adressé à tous les adhérents le compte-rendu des cinquièmes rencontres et de l'assemblée générale, le cahier n° 1 retraçant le colloque et l'annuaire 2005, ainsi que le 4 pages, avec l'appel de cotisation pour 2005.

Le n°17 d'Echanges Med Infos sera diffusé début septembre. Il rendra compte de l'avancement du projet d'Al Hoceima et des initiatives de relance prises pour aboutir à des sections régionales vivantes au Maroc, en Tunisie, en Algérie et au Moyen-Orient.

### 3 - Questions diverses :

**action vers les élèves** : Pierre Babin et Jacques Belleville ont préparé un document à diffuser aux élèves que le bureau approuve. Il est décidé que ce document sera adressé aux élèves à la rentrée de septembre et à tous les IGREF des dix dernières promotions pour les inciter à rejoindre l'association.

**colloque AIGR à Agadir** : à l'invitation de l'AIGR, Daniel Berthery représentera l'association le 25 juin à Agadir ; un compte-rendu de ce colloque figurera dans le n° 6 d'autour de la Méditerranée.

**travaux à Al Hoceima** : par courrier du 3 juin 2006, la croix rouge nous informe que courant mai les travaux de construction du centre féminin ont effectivement commencé et que la directrice du centre a été recrutée et est sur place.



## Renouvellement du conseil d'administration

Les administrateurs suivants ont été élus en 2002 pour trois ans, leurs fonctions cessent en **2005** avec l'assemblée générale statuant sur l'exercice 2004,

Bahri Tarek (Tunisie)  
 Ballay Denis (France) ( 1 )  
 Baron Paul (France)  
 Bartali El Houssine (Maroc)  
 Belleville Jacques (France)

Bernard Alain (France)  
 Choufi Latifa (Algérie)  
 El Bouari Ahmed (Maroc)  
 Ennabli Noureddine (Tunisie)  
 El Ayachi Ghazi (Maroc)  
 Ghedira Lotfi (Tunisie)  
 Hamdane Abdelkader (Tunisie)  
 Ollivier Jean-Yves (France)  
 Solano David (Espagne)  
 Treyer Sébastien (France)

soit 14 administrateurs sur les 27 actuellement en fonction, ayant eu à déplorer l'an passé le décès de Denis Ballay (1). En résumé et par pays :

Pays	Administrateurs à renouveler en 2005 ( 14 )
Algérie	CHOUFI Latifa
Espagne	SOLANO David
France	<b>BARON Paul (*)</b> <b>BELLEVILLE Jacques (*)</b> <b>BERNARD Alain (*)</b> OLLIVIER Jean-Yves TREYER Sébastien
Liban	/
Maroc	BARTALI El Houssine EL BOUARI Ahmed EL AYACHI Ghazi
Tunisie	BAHRI Tarek ENNABLI Noureddine GHEDIRA Lotfi HAMDANE Abdelkader

(\*) ne sollicitent pas le renouvellement de leur mandat

les postulants pourront, s'ils le souhaitent, faire une courte intervention à l'AG ou, s'ils sont absents, envoyer une courte note qui sera lue.



????????? pas de réactions après l'installation de notre site ???????  
[www.echanges-med.asso.fr](http://www.echanges-med.asso.fr)  
 nul ??? peu accessible ??? trop long à charger ??? suggestions ???